
CensoTM 2020 Puerto Rico

Censo del 2020 Transferencia de Datos mediante Respuesta Electrónica (eResponse) para Alojamiento de Grupo



Versión 0.7
1 de junio de 2020
Núm. de OMB 0607-1006
Aprobado hasta
11/30/2021

Tabla de Contenido

Introducción	3
Cómo Acceder al Sitio Web de Transferencia de Datos mediante Respuesta Electrónica (eResponse) para GQ.....	5
Cómo Descargar la Plantilla de la Oficina del Censo	7
Instrucciones para Ingresar datos en la Plantilla de la Oficina del Censo.....	9
Cómo Cargar la Plantilla de eResponse de la Oficina del Censo	12
Errores Recibidos al Enviar la Plantilla de la Oficina del Censo.....	16
Recuperación del PIN	17
Asistencia General/Técnica.....	19
Apéndice A. Definiciones	20
Apéndice B. Datos de las Personas Encuestadas en los GQ	22
Apéndice C. Preguntas Frecuentes (FAQ).....	26
Apéndice D. Códigos y Descripciones de los Tipos de Alojamientos de Grupo.....	27

INTRODUCCIÓN

El objetivo de la Enumeración de Alojamientos de Grupo en el Censo del 2020 es contar las personas que vivan o se queden en alojamientos de grupo el día del Censo, 1 de abril de 2020. Un alojamiento de grupo es un lugar donde las personas viven o se quedan en un arreglo de vivienda de grupo, de propiedad o bajo la administración de una entidad u organización que proporciona alojamiento y/o servicios a los residentes. Estos servicios pueden incluir atención médica o de custodia además de otros tipos de asistencia, y la residencia está normalmente limitada a aquellas personas que reciben estos servicios. Este no es el arreglo de vivienda de un hogar típico. Por lo general, las personas que residen en alojamientos de grupo no están emparentadas.

Los alojamientos de grupo (GQ) incluyen lugares como residencias universitarias, centros residenciales de tratamiento, centros de atención médica especializada, hogares de grupo, barracas militares, instalaciones correccionales y dormitorios para trabajadores.

El sistema de Transferencia Electrónica de Datos de Respuestas, o eResponse, se usa para contar a las personas que viven en alojamientos de grupo o instalaciones de vivienda de grupo. El sistema eResponse transfiere electrónicamente la información de los registros de las instalaciones que mantienen los administradores. Este sistema permite que una instalación responda al Censo del 2020 sin necesidad de una visita en persona por parte de un empleado de la Oficina del Censo y sin el uso de cuestionarios impresos del censo. Durante eResponse, el administrador del GQ (o la persona de contacto del GQ) accederá al portal de la Oficina del Censo, descargará la plantilla de la Oficina del Censo, insertará respuestas en los campos correspondientes y luego cargará la plantilla completada.

El Censo del 2020 recopilará direcciones de GQ y datos a nivel de la persona encuestada el día del Censo, 1 de abril de 2020. Los datos de respuesta al censo que se recopilarán incluyen nombre, sexo, fecha de nacimiento, edad, origen hispano, raza y dirección alternativa donde la persona vive o se queda cuando no está en esta instalación. Según nuestro contacto anterior, usted eligió el método de enumeración de Transferencia de Datos mediante Respuesta Electrónica (eResponse) para reportar sobre su GQ. El portal de eResponse estará abierto desde el **1 de abril de 2020 hasta el 7 de agosto de 2020. Les pedimos a las personas que seleccionaron eResponse durante la operación de Contacto Anticipado con Alojamientos de Grupo del Censo del 2020 que completen la carga a eResponse a más tardar el 7 de agosto de 2020.** Usted deberá presentar un archivo de datos usando la plantilla de la Oficina del Censo que contenga la dirección del GQ e información sobre las personas encuestadas para cada persona que vivía o se quedaba en el(los) GQ el 1 de abril de 2020.

Antes de cargar y enviar el archivo de datos directamente al sitio web seguro de la Oficina del Censo, lea las instrucciones de presentación de esta guía.

La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger esta información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar públicamente sus respuestas de manera que alguien pudiera ser identificado. Estamos llevando a cabo el Censo del 2020 conforme a la autoridad de las Secciones 141, 193, 221 y 223 del Título 13 del Código de los EE. UU. De conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética

Federal del 2015, los datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que transmiten la información.

CÓMO ACCEDER AL SITIO WEB DE TRANSFERENCIA DE DATOS MEDIANTE RESPUESTA ELECTRÓNICA (ERESPONSE) PARA GQ

Una vez que haya accedido al sitio web seguro, escriba su User ID (Identificación de Usuario) única. Su User ID aparece en el correo electrónico oficial de la Oficina del Censo que usted recibió de dcmd.group.quarters.eresponse@census.gov. Luego complete la verificación "I'm not a robot" (No sea un robot).

The screenshot shows the login page for the 2020 Census Group Quarters Enumeration. The header includes the United States Census Bureau logo, the title "Group Quarters Enumeration", and links for "CONTACT US" and "INSTRUCTIONS". The main content area is titled "Welcome to the 2020 Census Group Quarters Enumeration". It contains instructions to review the instructions (PDF) and a deadline of August 7, 2020. A login form includes a "User ID" input field, a "Login" button, and a reCAPTCHA "I'm not a robot" verification. A note states that sessions will expire after 15 minutes of inactivity. At the bottom, there are links for "BURDEN STATEMENT", "ACCESSIBILITY", "PRIVACY", and "SECURITY". A disclaimer at the bottom states: "** U.S. Census Bureau Notice and Consent Warning ** You are accessing a United States Government computer network. Any information you enter into this system is confidential. It may be used by the Census Bureau for statistical purposes and to improve the website. If you want to know more about the use of this system, and how your privacy is protected, visit our online privacy webpage at https://www.census.gov/about/policies/privacy/privacy-policy.html. Use of this system indicates your consent to collection, monitoring, recording, and use of the information that you provide for any lawful government purpose. So that our website remains safe and available for its intended use, network traffic is monitored to identify unauthorized attempts to access, upload, change information, or otherwise cause damage to the web service. Use of the government computer network for unauthorized purposes is a violation of Federal law and can be punished with fines or imprisonment (PUBLIC LAW 99-474). OMB No.: 0607-1006 | Approval Expires: 11/30/2021"

Nota: Al ingresar su User ID por primera vez, se le asignará un PIN generado por el sistema. **Conserve este PIN. Es muy importante que conserve este PIN** porque el PIN se usa para iniciar sesión en eResponse cada vez.

The screenshot shows the security verification page. The header includes the United States Census Bureau logo, the title "Group Quarters Enumeration", and links for "MY CENSUS IDS", "CONTACT US", "INSTRUCTIONS", and "LOG OUT". The main content area is titled "Please make note of the 6-digit PIN below." and displays the PIN: **602861**. Below this, it asks the user to select verification questions. There are two "Security Question" dropdown menus, each with a "Response" input field. A "Next >" button is at the bottom. At the bottom of the page, there are links for "BURDEN STATEMENT", "ACCESSIBILITY", "PRIVACY", and "SECURITY". A disclaimer at the bottom states: "OMB No.: 0607-0999 | Approval Expires: 09/30/2020"

1. A continuación, se le pedirá que seleccione y proporcione respuestas a dos preguntas de seguridad. Complete estas preguntas de seguridad, luego haga clic en Next (Siguiente). **Nota: No omita las preguntas de seguridad, ya que se necesitan para restablecer su PIN, de ser necesario.** Asegúrese también de seleccionar respuestas a las preguntas que sean fáciles de recordar.

Please make note of the 6-digit PIN below.

PIN: 602861

Please select verification questions. If you forget your PIN, you will be asked to provide this response to enter the survey.

Security Question 1:
Please select a verification question. [Dropdown]

Response: [Text Input]

Security Question 2:
Please select a verification question. [Dropdown]

Response: [Text Input]

Next >

BURDEN STATEMENT ACCESSIBILITY PRIVACY SECURITY

OMB No.: 0607-0990 | Approval Expires: 09/30/2020

2. Ahora, usted verá la página Main Menu (Menú Principal).

Main Menu

- Start reporting data by clicking the "Start" button below.
- To see a list of your Group Quarters, click the "My Census IDs" link in the top right corner of any screen.
- Please download Instruction Manual before continuing.
- To add a new group quarters for submission in eResponse, please contact DCMD at 301-763-9333 or dcmd.groupquarters@census.gov

Start reporting data

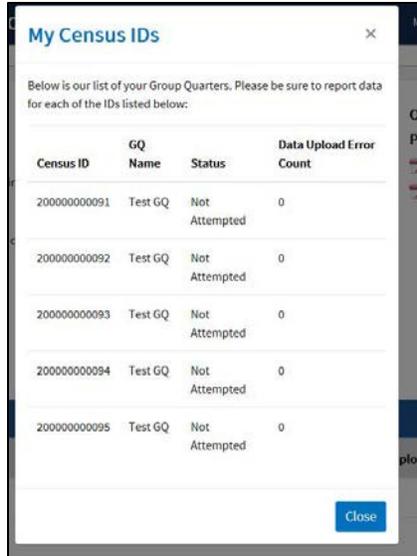
Individual Group Quarters

Census ID	GQ Name	Status	Data Upload Error Count
200000000091	Test GQ	Not Attempted	0
200000000092	Test GQ	Not Attempted	0
200000000093	Test GQ	Not Attempted	0
200000000094	Test GQ	Not Attempted	0
200000000095	Test GQ	Not Attempted	0

Overall Facility Status: Not Attempted
Point of Contact: CUSTODIA SANTIAGO

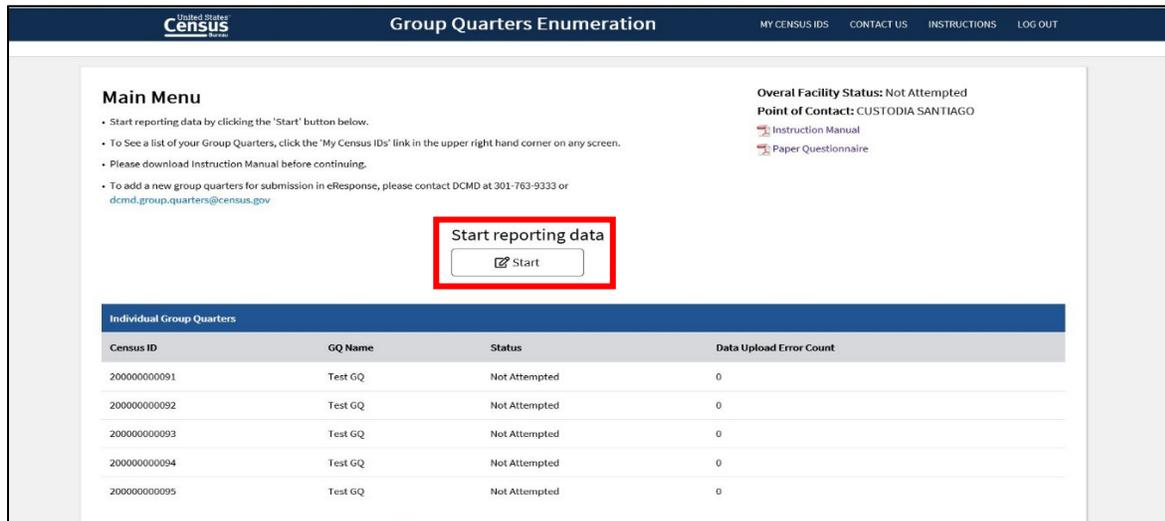
[Instruction Manual](#)
[Paper Questionnaire](#)

3. En cualquier momento cuando usted acceda al sitio web seguro, puede ver todas las identificaciones de sus Alojamientos de Grupo. Haga clic en la pestaña “**My Census IDs**” (Mis Identificaciones del Censo) ubicada en la parte superior derecha de la pantalla (destacada en rojo en la imagen precedente). A cada GQ se le asigna una Identificación del Censo única, y se debe reportar información para cada GQ usando una plantilla de la Oficina del Censo. Para regresar al Menú Principal desde esta página, haga clic en “Close” (Cerrar) en la parte inferior derecha de la pantalla, como se muestra a continuación. **Nota: Sus Identificaciones del Censo son distintas de su Identificación de Usuario.**



CÓMO DESCARGAR LA PLANTILLA DE LA OFICINA DEL CENSO

1. Haga clic en el botón “Start” (Comenzar) debajo del mensaje ‘Start reporting data’ (Comenzar a reportar datos) en la página Main Menu.



2. Verifique o actualice su información de contacto. Cuando termine, haga clic en “Save and Continue” (Guardar y Continuar).

United States Census Bureau

Group Quarters Enumeration

MY CENSUS IDS CONTACT US INSTRUCTIONS LOG OUT

Facility Validation

Please review the contact information for the group quarters and supply any necessary corrections:

Name: CUSTODIA SANTIAGO

Title: RESIDENT MENTOR

Phone: 6346424

Email: rmenor@testdomain.com

[Save and Continue >](#)

BURDEN STATEMENT ACCESSIBILITY PRIVACY SECURITY

OMB No.: 0607-0999 | Approval Expires: 09/30/2020

3. A continuación, descargue la plantilla de la Oficina del Censo al hacer clic en el botón ‘Download Census Template’ (Descargar Plantilla del Censo) que se encuentra directamente arriba del botón ‘Previous’ (Anterior) en la parte inferior izquierda de la pantalla.

An official website of the United States government. Here's how you know

United States Census Bureau

Group Quarters Enumeration

MY CENSUS IDS CONTACT US INSTRUCTIONS LOG OUT

Export Wizard

Download the 'Census Template' provided below, and enter the requested data directly into the template.

DO NOT SUBMIT THE FOLLOWING:

- Personal Social Security numbers or Federal Tax ID
- Information not requested by the Census Bureau
- Domestic violence shelter data

Please Note:

- Data will only be accepted using the provided Census template.
- Please verify your completed Census Template before submitting.
- The Census ID field is **required** on both tabs of the uploaded spreadsheet.
- The data you provide will be validated.
- Please do not email any address or respondent level data directly to the Census Bureau
- To add a new group quarters for submission in eResponse, please contact DCMD at 301-763-9333 or dcmd_group_quarters@census.gov

[Download Census Template](#)

[Previous](#) [Return to Main Menu](#) [Next](#)

BURDEN STATEMENT ACCESSIBILITY PRIVACY SECURITY

OMB No.: 0607-1006 | Approval Expires: 11/30/2021

4. Cuando haya descargado la plantilla del Censo, haga lo siguiente:
 - a. Guarde su plantilla del Censo a su PC.
 - b. Haga clic en "**Enable Editing**" (Habilitar Edición) para editar el documento.

- c. Luego vaya a la pestaña "**GQ Name**" (Nombre del GQ) y comience a ingresar sus datos.
- d. Comience a ingresar los datos en la línea 4.

INSTRUCCIONES PARA INGRESAR DATOS EN LA PLANTILLA DE LA OFICINA DEL CENSO

Tenga en cuenta: Para copiar y pegar datos de su fuente de datos a la plantilla de la Oficina del Censo, siga los pasos que se indican a continuación. Estos pasos le ayudarán a mantener los datos en el formato correcto para su procesamiento por la Oficina del Censo:

- a. Seleccione la(s) celda(s) con los datos que desea copiar y presione Ctrl+C (o Cmd+C en los productos Mac).
- b. Haga clic en la celda superior izquierda del área de pegado y use las opciones de Pegado Especial para pegar sus datos en las celdas.
- c. Aparecerá la casilla de diálogo de Pegado Especial.
- d. Haga clic en el botón OK.
- e. Sus datos aparecerán en las celdas correspondientes.

NOTA: Cuando usted cargue una plantilla, puede enviar **UNA** plantilla siempre y cuando la misma contenga **CADA UNA** de sus identificaciones del Censo que se le asignaron y su información correspondiente. Esto significa que usted **NO** necesita enviar una plantilla por separado para cada Identificación del Censo.

Cuando haya descargado la plantilla de la Oficina del Censo:

1. En la **pestaña GQ Name**, ingrese lo siguiente:
 - Identificación del Censo
 - Nombre del GQ
 - Descripción del Tipo de GQ
 - Número de la Dirección del GQ
 - Nombre de la Calle del GQ
 - Urbanización del GQ
 - Número del Edificio y Número del Apartamento del GQ
 - Barrio/Barriada/Sector/Parcela/Comunidad del GQ
 - Municipio del GQ
 - GQ de Puerto Rico
 - Código Postal del GQ
 - Descripción del Lugar o KM/HM del GQ

Población del GQ el Día del Censo, 1 de abril de 2020
Si esta información no está disponible, deje el campo en blanco. Para ver más pautas sobre las Definiciones del GQ, consulte el Apéndice A.

Nota: Ingrese TODAS las Identificaciones del Censo asociadas con la Identificación de Usuario en la Columna A de la plantilla de la Oficina del

Si esta información no está disponible, deje el campo en blanco. Para ver más pautas sobre las definiciones de los datos de los Residentes/Clientes de los GQ, consulte el Apéndice B o la pestaña Instructions (Instrucciones) en la plantilla del Censo.

NO presente la siguiente información: Número de Seguro Social o Identificación Tributaria Federal, datos del Refugio para Víctimas de Violencia Familiar o información que la Oficina del Censo no haya solicitado.

Nota: Asegúrese de agregar la Identificación del Censo para cada cliente del GQ.
Nota: Si usted responde en nombre de múltiples GQ, puede usar esta plantilla, pero asegúrese de usar la Identificación del Censo correcta. Cada GQ tiene su propia Identificación del Censo individual.

	A	B	C	D	E	F	G	
	Census ID	GQ Name	First Name	Middle Initial	Last Name(s)	Sex	Date of Birth	
1								
2							Month of Birth (MM) Day	
3	<p>In order to continue, you must provide your Census ID. The Census ID is located in the letter you received.</p> <p>OMB No. 0607-0999 Approval Expires 09/30/2020</p> <p>Example data is in Rows 4, 5, and 6</p>		<p>Please read the Instructions tab before completing the template.</p> <p>It's very important to enter the Census ID for every row for each person in the GQ.</p>					
4	123456789125	Freshman Hall	Mary	Q	Jones	Female	03 05	
5	123456789125	Freshman Hall	John	D	Kay	Male	02 20	
6	123456789125	Freshman Hall	Omar		Barry Senior	Male	10 15	
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								

3. Guarde el archivo de la plantilla de la Oficina del Censo en su escritorio local. Guardar su documento en forma periódica es una práctica segura.
4. Ahora, usted está listo(a) para cargar el archivo de la plantilla de la Oficina del Censo.

CÓMO CARGAR LA PLANTILLA DE ERESPONSE DE LA OFICINA DEL CENSO

1. Cuando esté listo(a) para cargar su archivo, tendrá que acceder al sitio web seguro. Ingrese su Identificación de Usuario, complete la verificación "I'm not a robot" (No soy un robot) y haga clic en "Login" (Iniciar sesión).

United States Census Bureau Group Quarters Enumeration CONTACT US INSTRUCTIONS

Welcome to the 2020 Census Group Quarters Enumeration

Please review the [instructions \(PDF\)](#) for how to complete this template.

You must submit your completed template by **August 7, 2020**.

For technical difficulties or questions regarding Group Quarters Enumeration, please email dcmd.groupquarters.eresponse@census.gov or call 1-844-470-2020.

Thank you for your participation.

Login by entering the user ID given to you in the Census letter and press the 'Login' button.

User ID:

I'm not a robot 

Please note: sessions will expire (requiring you to log back in) after 15 minutes of inactivity. No data will be lost.

The letters PDF or the  icon indicate a document is in the Portable Document Format (PDF). To view the file you will need the Adobe® Reader, which is available for free from the Adobe web site.

[BURDEN STATEMENT](#) [ACCESSIBILITY](#) [PRIVACY](#) [SECURITY](#)

**** U.S. Census Bureau Notice and Consent Warning ****

You are accessing a United States Government computer network. Any information you enter into this system is confidential. It may be used by the Census Bureau for statistical purposes and to improve the website. If you want to know more about the use of this system, and how your privacy is protected, visit our online privacy webpage at <https://www.census.gov/about/policies/privacy/privacy-policy.html>.

Use of this system indicates your consent to collection, monitoring, recording, and use of the information that you provide for any lawful government purpose. So that our website remains safe and available for its intended use, network traffic is monitored to identify unauthorized attempts to access, upload, change information, or otherwise cause damage to the web service. Use of the government computer network for unauthorized purposes is a violation of Federal law and can be punished with fines or imprisonment (PUBLIC LAW 99-474).

OMB No.: 0607-1006 | Approval Expires: 11/30/2021

2. Después de ingresar su User ID (Identificación de Usuario) y su PIN, haga clic en "Login".

United States Census Bureau Group Quarters Enumeration CONTACT US INSTRUCTIONS

Welcome to the 2020 Census Group Quarters Enumeration

Please review the [instructions \(PDF\)](#) for how to complete this template.

You must submit your completed template by **August 7, 2020**.

For technical difficulties or questions regarding Group Quarters Enumeration, please email dcmd.groupquarters.eresponse@census.gov or call 1-844-470-2020.

Thank you for your participation.

Login by entering the user ID given to you in the Census letter and press the 'Login' button.

User ID:

I'm not a robot 

Please note: sessions will expire (requiring you to log back in) after 15 minutes of inactivity. No data will be lost.

The letters PDF or the  icon indicate a document is in the Portable Document Format (PDF). To view the file you will need the Adobe® Reader, which is available for free from the Adobe web site.

[BURDEN STATEMENT](#) [ACCESSIBILITY](#) [PRIVACY](#) [SECURITY](#)

**** U.S. Census Bureau Notice and Consent Warning ****

You are accessing a United States Government computer network. Any information you enter into this system is confidential. It may be used by the Census Bureau for statistical purposes and to improve the website. If you want to know more about the use of this system, and how your privacy is protected, visit our online privacy webpage at <https://www.census.gov/about/policies/privacy/privacy-policy.html>.

Use of this system indicates your consent to collection, monitoring, recording, and use of the information that you provide for any lawful government purpose. So that our website remains safe and available for its intended use, network traffic is monitored to identify unauthorized attempts to access, upload, change information, or otherwise cause damage to the web service. Use of the government computer network for unauthorized purposes is a violation of Federal law and can be punished with fines or imprisonment (PUBLIC LAW 99-474).

OMB No.: 0607-1006 | Approval Expires: 11/30/2021

3. Haga clic en el botón “Continue” (Continuar) en el Main Menu (Menú Principal).

Main Menu

- Continue reporting data by clicking the 'Continue' button below.
- To see a list of your Group Quarters, click the 'My Census IDs' link in the upper right hand corner on any screen.
- Please download Instruction Manual before continuing.
- To add a new group quarters for submission in eResponse, please contact DCMD at 301-763-9333 or dcmd.group.quarters@census.gov

Continue reporting data

Census ID	GQ Name	Status	Population Provided	Number of Changes Requested
200000000011	Test GQ	Submitted	5	0
200000000012	Test GQ	Started	0	0
200000000013	Test GQ	Started	0	0
200000000014	Test GQ	Started	0	0
200000000015	Test GQ	Started	0	0

Overall Facility Status: Submitted
Point of Contact: CUSTODIA SANTIAGO
[Instruction Manual](#)
[Informational Copy of the Paper Questionnaire](#)

4. Verifique o actualice su información de contacto. Haga clic en “Save and Continue” (Guardar y Continuar).

Facility Validation

Please review the contact information for the group quarters and supply any necessary corrections:

Name:

Title:

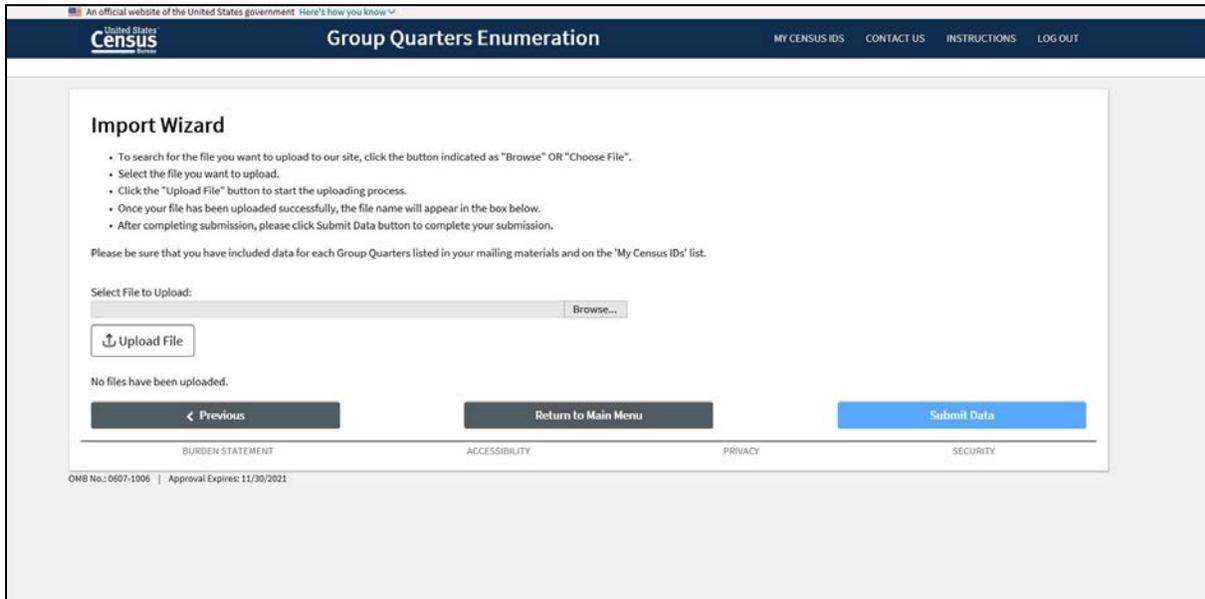
Phone:

Email:

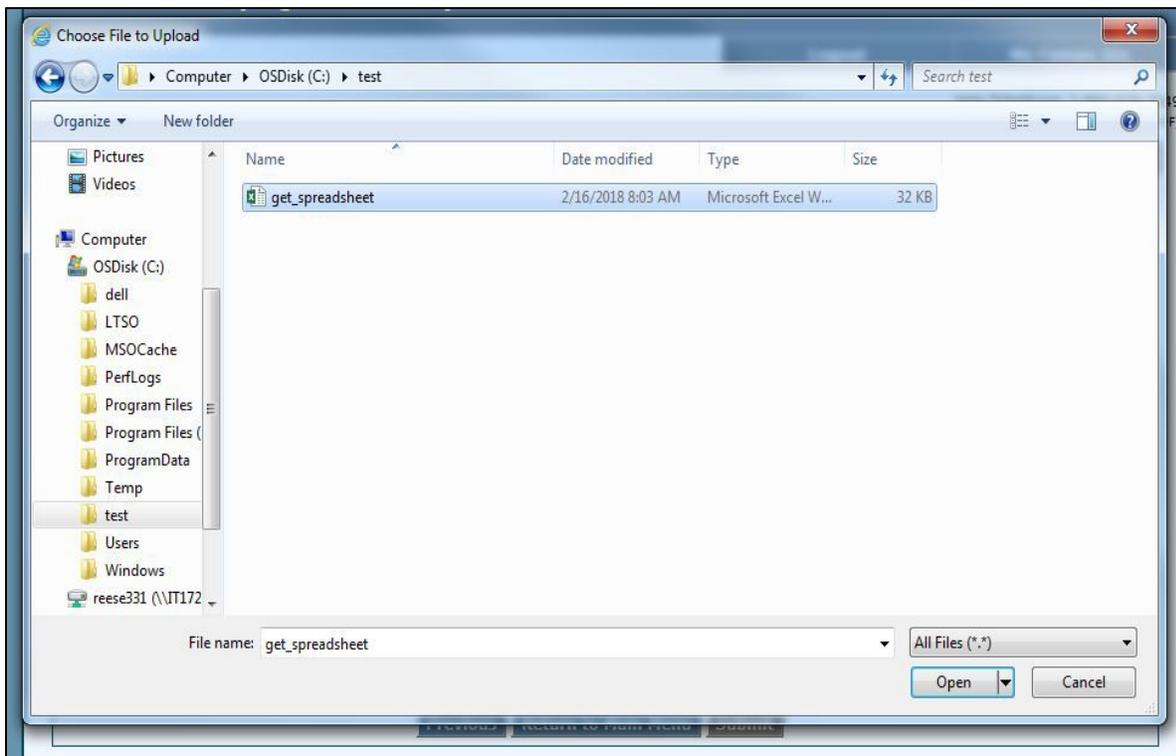
BURDEN STATEMENT ACCESSIBILITY PRIVACY SECURITY

OMB No.: 0607-0999 | Approval Expires: 09/30/2020

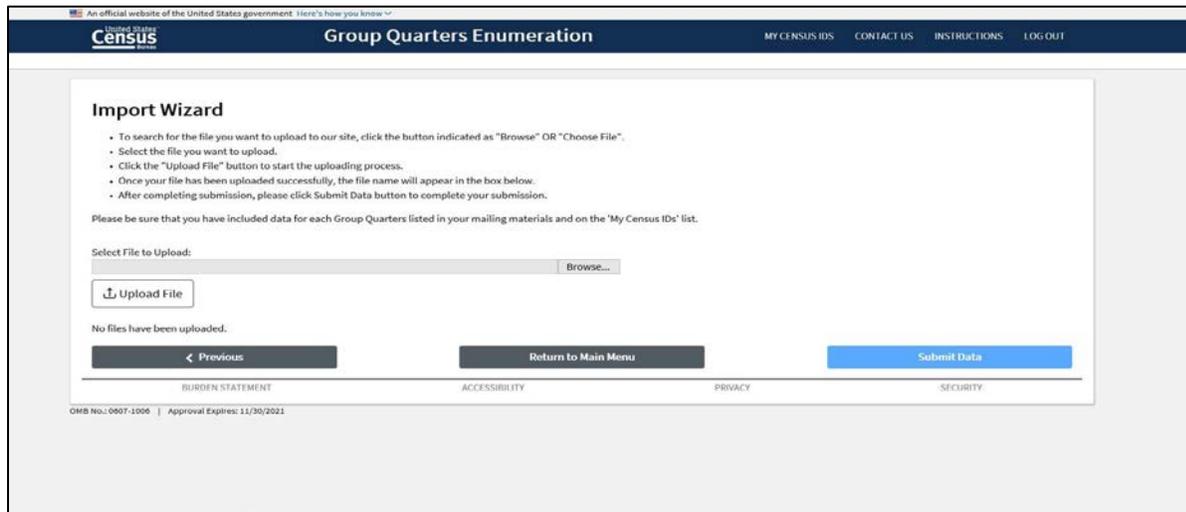
5. A continuación, haga clic en el botón “Browse” (Navegar).



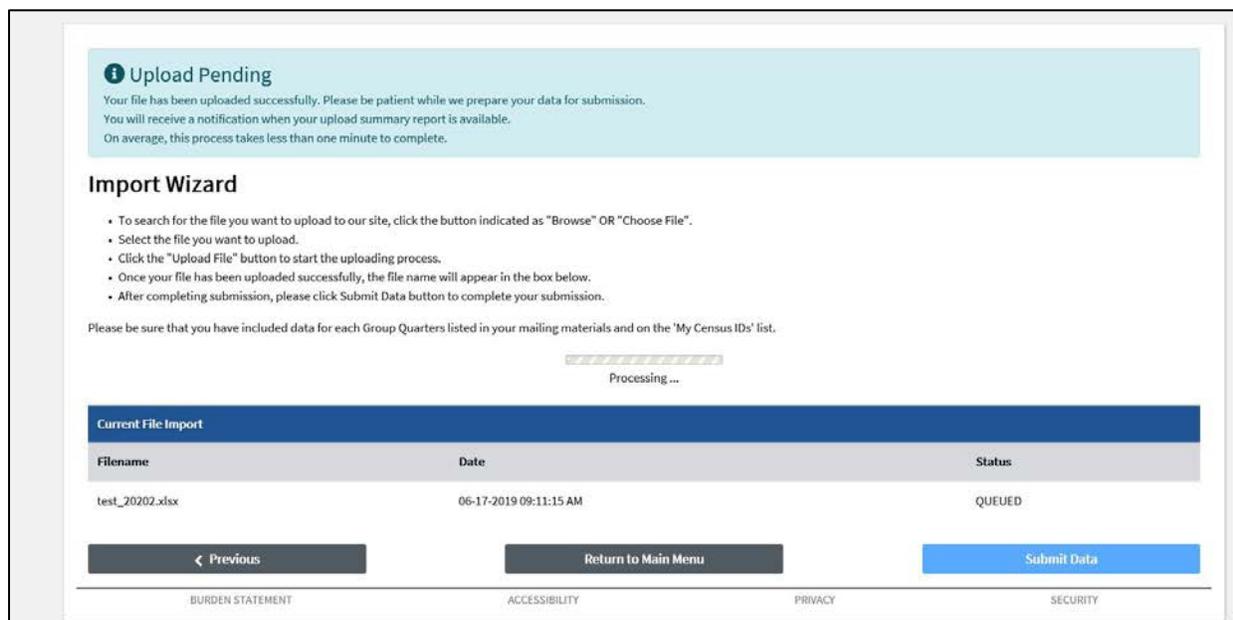
6. Encuentre el archivo que desea cargar. Haga clic en “Open” (Abrir).



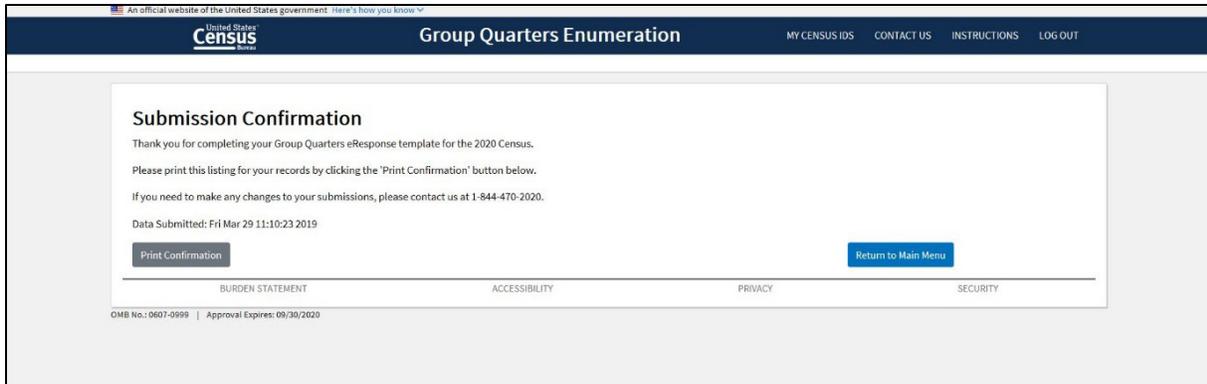
7. A continuación, haga clic en el botón “Upload File” (Cargar Archivo).



8. A continuación, haga clic en el botón “Submit Data” (Enviar Datos).



9. Después de que se haya cargado correctamente la plantilla de la Oficina del Censo, aparecerá un mensaje de confirmación.

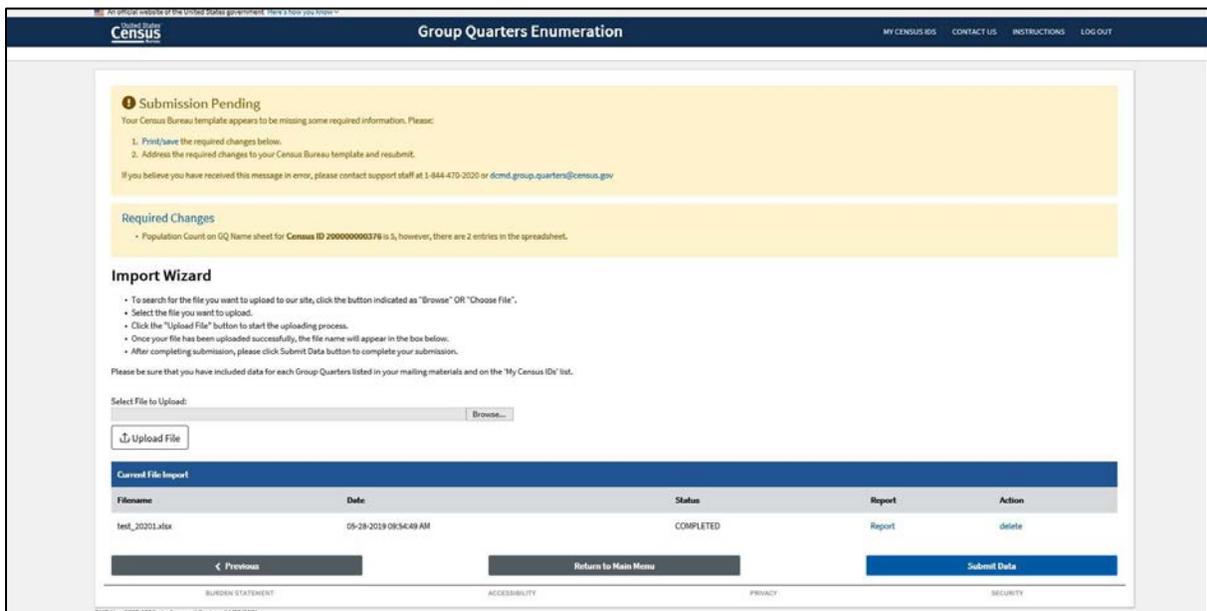


Gracias por enviar la plantilla de la Oficina del Censo. Si tiene preguntas, consulte la sección Cómo Cargar la Plantilla de la Oficina del Censo de este manual.

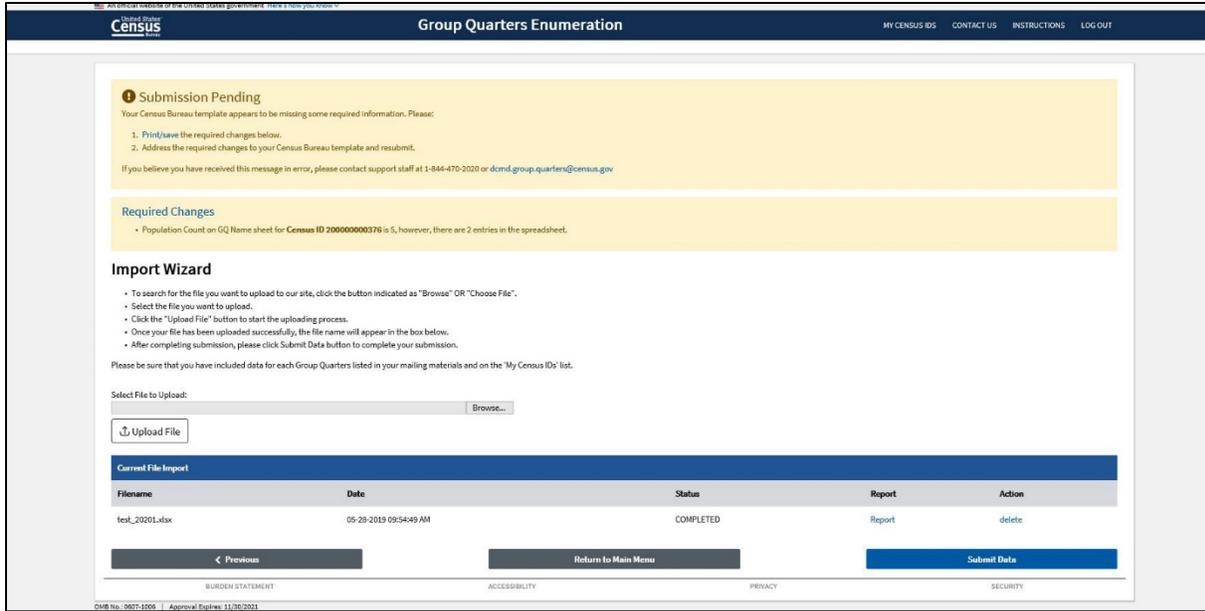
ERRORES RECIBIDOS AL ENVIAR LA PLANTILLA DE LA OFICINA DEL CENSO

Si durante el envío de la Plantilla de la Oficina del Censo usted recibió un error o varios errores:

1. El administrador del GQ recibirá un mensaje de error sobre el error o los errores que hay en la plantilla enviada.



2. El administrador del GQ tendrá la oportunidad de corregir la plantilla.
3. Después de corregir los errores de la plantilla, el administrador del GQ puede reenviarla.
4. A continuación, haga clic en el botón “Submit Data” (Enviar Datos).



5. Si se corrigieron todos los errores, después de que se haya cargado correctamente la Plantilla de la Oficina del Censo, aparecerá un mensaje de confirmación.



RECUPERACIÓN DEL PIN

Si usted perdió o no puede recordar su PIN, complete los siguientes pasos.

1. Ingrese su Identificación de Usuario única. Luego, haga clic en “Click here if you do not know your PIN” (Haga clic aquí si no sabe su PIN).

United States Census Bureau Group Quarters Enumeration CONTACT US INSTRUCTIONS

Welcome to the 2020 Census Group Quarters Enumeration

Please review the [instructions \(PDF\)](#) for how to complete this template.

You must submit your completed template by **August 7, 2020**.

For technical difficulties or questions regarding Group Quarters Enumeration, please email dcm.d.group.quarters.eresponse@census.gov or call 1-844-470-2020.

Thank you for your participation.

Login by entering the user ID given to you in the Census letter and press the 'Login' button.

User ID:

Please enter your 6-digit PIN below.

PIN:

[Click here if you do not know your PIN.](#)

Login

Please note: sessions will expire (requiring you to log back in) after 15 minutes of inactivity. No data will be lost.

The letters PDF or the icon indicate a document is in the Portable Document Format (PDF). To view the file you will need the Adobe® Reader, which is available for free from the Adobe web site.

[BURDEN STATEMENT](#) [ACCESSIBILITY](#) [PRIVACY](#) [SECURITY](#)

**** U.S. Census Bureau Notice and Consent Warning ****

You are accessing a United States Government computer network. Any information you enter into this system is confidential. It may be used by the Census Bureau for statistical purposes and to improve the website. If you want to know more about the use of this system, and how your privacy is protected, visit our online privacy webpage at <https://www.census.gov/about/policies/privacy/privacy-policy.html>.

Use of this system indicates your consent to collection, monitoring, recording, and use of the information that you provide for any lawful government purpose. So that our website remains safe and available for its intended use, network traffic is monitored to identify unauthorized attempts to access, upload, change information, or otherwise cause damage to the web service. Use of the government computer network for unauthorized purposes is a violation of Federal law and can be punished with fines or imprisonment (PUBLIC LAW 99-474).

OMB No.: 0607-1006 | Approval Expires: 11/30/2021

2. Responda la pregunta de seguridad. Luego, haga clic en “Submit” (Enviar).

United States Census Bureau Group Quarters Enumeration CONTACT US INSTRUCTIONS

PIN Recovery

Please answer the following verification question.

What is the name of your first pet?

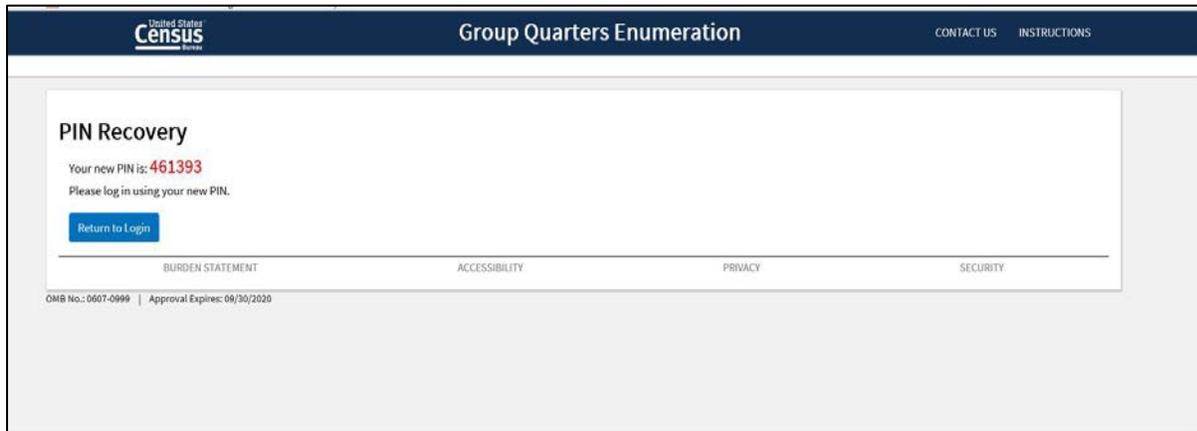
Response:

Submit

[BURDEN STATEMENT](#) [ACCESSIBILITY](#) [PRIVACY](#) [SECURITY](#)

OMB No.: 0607-0999 | Approval Expires: 09/30/2020

3. Si usted responde correctamente la pregunta de seguridad, recibirá un nuevo PIN.



ASISTENCIA GENERAL/TÉCNICA

Para recibir asistencia para completar la plantilla de la Oficina del Censo, comuníquese con Asistencia con el Cuestionario del Censo al 1-844-470-2020 o envíe un correo electrónico a dcmd.group.quarters.eresponse@census.gov.

APÉNDICE A. DEFINICIONES

Identificación del Censo: Para cada GQ, usted tiene que reportar la Identificación del Censo que le proporcionaron en el correo electrónico que recibió. Este es el identificador único que usa la Oficina del Censo para procesar la respuesta de cada GQ.

Nombre del GQ: Para cada GQ, reporte el nombre del GQ. Este es el nombre del edificio donde los residentes, clientes y/o empleados viven o se quedan.

Descripción del Tipo de GQ: Para cada GQ, reporte la Descripción del Tipo de GQ, que se encuentra en el Apéndice D de este manual. La Oficina del Censo usa Descripciones y Códigos del Tipo de GQ para clasificar cada GQ en categorías específicas que se usan para una variedad de propósitos, entre ellos, procedimientos, procesamiento y tabulación.

Número de la Dirección del GQ: Para cada GQ, reporte el número de la dirección (es decir, el número de la calle) de la dirección física del GQ (por ejemplo: 5007). La dirección física del GQ es la ubicación física del edificio donde los residentes, clientes y/o empleados viven o se quedan. No ingrese una dirección de apartado postal.

Nombre de la Calle, carretera o ramal del GQ: Para cada GQ, reporte la calle, carretera o ramal (es decir, el nombre de la calle/carretera/ramal, el tipo de calle y, de haberla, dirección) de la dirección física del GQ (por ejemplo: N Maple Ave). La dirección física del GQ es la ubicación física del edificio donde los residentes, clientes y/o empleados viven o se quedan. No ingrese una dirección de apartado postal.

Municipio del GQ: Para cada GQ, reporte el municipio (o Pueblo) de la dirección física del GQ. La dirección física del GQ es la ubicación física del edificio donde los residentes, clientes y/o empleados viven o se quedan.

GQ de Puerto Rico: Para cada GQ, reporte o escriba Puerto Rico.

Código Postal del GQ: Para cada GQ, reporte el Código Postal de 5 dígitos de la dirección física del GQ. La dirección física del GQ es la ubicación física del edificio donde los residentes, clientes y/o empleados viven o se quedan.

Descripción del Lugar o KM/HM del GQ: Si no hay dirección física para el GQ, reporte la descripción del lugar o el KM/HM de la ubicación física real del GQ que aloja a los residentes o clientes.

Población del GQ el Día del Censo: Para cada GQ, reporte el número de personas que estaban viviendo o quedándose en el GQ el Día del Censo (1 de abril de 2020). Este número debe coincidir con el número de filas de personas que usted ingrese para ese GQ en la segunda pestaña de la plantilla: Datos de los Clientes del GQ.

IMPORTANTE: Al determinar el número de personas a contar en el GQ, consulte el Código de 3 dígitos del Tipo de GQ que aparece en el Apéndice D de este documento y siga estas instrucciones acerca de a quién incluir.

- Si el Código del Tipo de GQ es mayor de 500, incluya a todos los residentes/clientes que vivían o se quedaban allí el Día del Censo (1 de abril de 2020), y también todos los miembros del personal que vivían allí en cualquier momento y no tenían ninguna otra residencia habitual en otro lugar.
- Si el Código del Tipo de GQ es menor de 500, incluya a todos los residentes/clientes que vivían o se quedaban allí el Día del Censo (1 de abril de 2020), pero no incluya a ningún miembro del personal que vivía o se quedaba allí. Se deberá contar a todo miembro del personal que vivía allí y no tenía ninguna otra residencia habitual en otro lado en un registro diferente de GQ con el Código 901 de Tipo de GQ, usando la Identificación del Censo aparte que se proporcionó para los Alojamientos de Grupo para Trabajadores en esa ubicación.
- Si el Código del Tipo de GQ es 103, 104, 105 y 203 (instalaciones correccionales estatales y locales), no incluya los detenidos federales que hay en su instalación. Las agencias federales con jurisdicción sobre esos detenidos federales los reportarán a la Oficina del Censo, y no queremos contarlos dos veces.

APÉNDICE B. DATOS DE LAS PERSONAS ENCUESTADAS EN LOS GQ

Identificación del Censo (*Census ID*): Para cada persona, usted tiene que reportar la Identificación del Censo del GQ donde la persona se estaba quedando el Día del Censo (1 de abril de 2020). La Identificación del Censo para el GQ se proporcionó en la carta que recibió. La Identificación del Censo única para cada GQ ayuda a la Oficina del Censo a vincular los datos para cada residente al GQ específico en el que está viviendo o quedándose el Día del Censo (1 de abril de 2020). Debido a que la Identificación del Censo está asociada con el GQ, todas las personas que se quedaban en el mismo GQ deben tener la misma Identificación del Censo.

Nombre del GQ: Para cada persona, reporte la Identificación del Censo del GQ donde la persona se estaba quedando el Día del Censo (1 de abril de 2020). El Nombre del GQ debe coincidir con la Identificación del Censo para ese GQ y todas las personas que se estaban quedando en el mismo GQ deben tener el mismo Nombre de GQ.

Nombre: Ingrese el Nombre de una persona que estaba viviendo o quedándose en el GQ el Día del Censo (1 de abril de 2020).

Inicial del Segundo Nombre: Ingrese la Inicial del Segundo Nombre de una persona que estaba viviendo o quedándose en el GQ el Día del Censo (1 de abril de 2020).

Apellido(s): Ingrese el/los Apellido(s) de una persona que estaba viviendo o quedándose en el GQ el Día del Censo (1 de abril de 2020). Si la persona usa "Junior" o "Senior" en su nombre, escriba el apellido y el sufijo (por ejemplo: Smith, Jr.) en el campo del Apellido(s).

Sexo: Reporte el sexo biológico de la persona como Masculino o Femenino. Si esta información no está disponible, deje el campo en blanco.

Fecha de Nacimiento: ¿Cuál es la fecha de nacimiento de esta persona? Si usted sabe la fecha de nacimiento, ingrésela. Si no sabe la fecha de nacimiento exacta, ingrese todo lo que sepa.

- Mes de Nacimiento: Proporcione el mes de nacimiento en formato numérico de dos dígitos (Enero=01, febrero=02, marzo=03, abril=04, mayo=05, junio=06, julio=07, agosto=08, septiembre=09, octubre=10, noviembre=11, diciembre=12)
- Día de Nacimiento: Proporcione el día de nacimiento en formato numérico de dos dígitos.
- Año de Nacimiento: Proporcione los cuatro dígitos del año de nacimiento.

Edad en el Día del Censo (1 de abril de 2020): Escriba la edad de la persona (en años) el Día del Censo (1 de abril de 2020). Para bebés menores de un año, no escriba los meses de edad; solo escriba "0" como edad. No redondee la edad si la persona estaba cerca de cumplir años el 1 de abril de 2020. Si la edad de la persona no se encuentra disponible, deje el campo en blanco. No calcule la edad de la persona con la fecha de nacimiento que usted proporciona.

Origen Hispano y Raza: Conteste AMBAS preguntas sobre origen hispano y sobre raza. Para este censo, los orígenes hispanos no son razas.

Origen Hispano, Latino o Español: Ingrese “Yes” (Sí) o “No” para responder la siguiente pregunta: ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español? Si la respuesta es “Sí”, escriba el grupo hispano, latino o español de la persona en la siguiente columna.

“Origen Hispano, Latino o Español” incluye a todas las personas que se identifican con una o más nacionalidades o grupos étnicos que tienen su origen en México, Puerto Rico, Cuba, América Central y América del Sur, y otras culturas hispanoparlantes. Algunos ejemplos de estos grupos incluyen, entre otros, mexicano o mexicanoamericano, puertorriqueño, cubano, salvadoreño, dominicano y colombiano. “Origen hispano, latino o español” también incluye grupos tales como guatemaltecos, hondureños, españoles, ecuatorianos, peruanos, venezolanos, etc.

Raza: Reporte la raza de la persona en la primera columna y todo detalle adicional en la segunda columna. Puede reportar más de un grupo.

Blanca

La categoría “Blanca” incluye a todas las personas que se identifican con una o más nacionalidades o grupos étnicos que tienen su origen en Europa, el Medio Oriente o el Norte de África. Entre los ejemplos de estos grupos se encuentran alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés y egipcio. Esta categoría también incluye grupos como polaco, francés, iraní, eslavo, cajún, caldeo, etc. Escriba el grupo o los grupos de la categoría Blanca de la persona.

Negra o Afroamericana

La categoría “Negra o afroamericana” incluye a todas las personas que se identifican con una o más nacionalidades o grupos étnicos que tienen su origen en alguno de los grupos raciales negros de África. Entre los ejemplos de estos grupos se encuentran afroamericano, jamaicano, haitiano, nigeriano, etíope y somalí. Esta categoría también incluye grupos como ghanés, sudafricano, barbadosense, keniano, liberiano, bahameño, etc. Escriba el grupo o los grupos de la categoría Negra o Afroamericana de la persona.

Asiática

La categoría “Asiática” incluye a todas las personas que se identifican con una o más nacionalidades o grupos étnicos que tienen su origen en el Lejano Oriente, Sudeste Asiático o el subcontinente indio. Entre los ejemplos de estos grupos se encuentran chino, filipino, indio asiático, vietnamita, coreano y japonés. Esta categoría también incluye grupos como pakistaní, camboyano, hmong, tailandés, bengalí, mien, etc. Escriba el grupo o los grupos de la categoría Asiática de la persona.

Indígena de las Américas o Nativa de Alaska

La categoría “Indígena de las Américas o nativa de Alaska” incluye a todas las personas que se identifican con alguno de los pueblos originales de América del Norte o América del Sur (también América Central) y que mantienen una afiliación tribal o lazo comunitario. Esto incluye a las personas que se identifican como “indígena de las Américas” o “nativo(a) de Alaska” e incluye grupos como Navajo Nation, Blackfeet

Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. Escriba la(s) tribu(s) Indígena(s) de las Américas o Nativa(s) de Alaska de la persona.

Nativa de Hawái o de Otra de las Islas del Pacífico

La categoría “Nativa de Hawái o de Otra de las Islas del Pacífico” incluye a todas las personas que se identifican con una o más nacionalidades o grupos étnicos que tienen su origen en Hawái, Guam, Samoa o en otra de las islas del Pacífico. Entre los ejemplos de estos grupos se encuentran nativo de Hawái, samoano, chamorro, tongano, fiyiano y de las Islas Marshall. Esta categoría también incluye grupos como palauano, tahitiano, chuukés, ponapeño, saipanés, yap, etc. Escriba el grupo o los grupos de la categoría Nativa de Hawái o de Otra de las Islas del Pacífico de la persona.

Alguna otra raza

La categoría “Alguna otra raza” incluye todas las demás respuestas que no se incluyan en las categorías anteriores. Ingrese con detalle el grupo o los grupos de la categoría “Alguna otra raza” de la persona.

Vive o se Queda en el GQ la Mayor Parte del Tiempo: Escriba “Sí” o “No” para responder la siguiente pregunta: “¿Vive o se queda la persona en este GQ la mayor parte del tiempo?” Escriba "Sí" si esta persona vive y duerme en este GQ con más frecuencia que en cualquier otro lugar el Día del Censo (1 de abril de 2020).

Dirección Alternativa: Número de la Dirección: Escriba el número de la dirección (es decir, el número de la calle) de la dirección alternativa de la persona (por ejemplo: 5007). No ingrese una dirección de apartado postal.

NOTA: La dirección alternativa es la dirección física de otro lugar donde la persona vive o se queda a veces cuando no está en este GQ. Si la persona nunca se queda en ningún otro lugar además de este GQ, deje en blanco los campos para la dirección alternativa. Si la persona tiene más de una dirección alternativa, escriba la dirección del lugar donde la persona vive o se queda con más frecuencia.

Dirección Alternativa: Nombre de la Calle/Carretera/Ramal: Escriba el Nombre de la Calle/carretera/ramal (junto con el tipo de calle y, de haberla, dirección) de la dirección alternativa de la persona (por ejemplo: N Maple Ave). No ingrese una dirección de apartado postal.

Dirección Alternativa: Barrio/Barriada/Sector/Parcela/Comunidad: Si corresponde, escriba la parte correspondiente al Barrio/Barriada/Sector/Parcela/Comunidad de la dirección alternativa de la persona.

Dirección Alternativa: Urbanización: Si corresponde, escriba la urbanización de la dirección alternativa de la persona.

Dirección Alternativa: Número del Edificio o Número del Apartamento: Si corresponde, escriba la parte correspondiente al Número del edificio y/o número de Apartamento o Unidad de la dirección alternativa de la persona (por ejemplo: Apto. A o Lote 3).

Dirección Alternativa: Municipio o ciudad en los EE. UU.: Escriba el municipio o la Ciudad en los EE. UU. de la dirección alternativa de la persona.

Dirección Alternativa: Puerto Rico o estado de los EE. UU.: Escriba el Puerto Rico o el estado en los EE. UU. de la dirección alternativa de la persona. Puede escribirse como el nombre completo del estado (por ejemplo: Alaska) o como una abreviación de dos letras del Servicio Postal de los EE. UU. (por ejemplo: AK).

Dirección Alternativa: Código Postal: Escriba el código postal de 5 dígitos de la dirección alternativa de la persona.

Dirección Alternativa: Descripción del Lugar o KM/HM: Si no hay una dirección de otro lugar donde la persona vive o se queda a veces cuando no está en este GQ.

APÉNDICE C. PREGUNTAS FRECUENTES (FAQ)

¿Por qué está usted preguntando sobre las personas de este alojamiento de grupo?

El objetivo del Censo del 2020 es contar a todas las personas una vez, solo una vez, y en el lugar correcto. Realizar un conteo preciso de la población es crítico para determinar cuántos representantes cada estado debe tener en el Congreso, y los conteos de población se toman en cuenta para la distribución de fondos federales.

¿Cómo se usan los datos sobre sexo masculino y sexo femenino?

Muchas agencias federales, estatales y locales usan los datos sobre sexo masculino y sexo femenino para la planificación, la financiación, la implementación y la evaluación de sus programas. Las leyes que promueven la igualdad de oportunidades de empleo para las mujeres son un ejemplo. Esta información también puede ser importante para analizar las tendencias sociales y económicas. Hacemos preguntas sobre el sexo porque muchos programas federales usan datos sobre personas del sexo femenino y masculino para planificar e implementar programas. Por ejemplo, leyes que promueven la igualdad de oportunidades de empleo para las mujeres.

¿Por qué preguntamos sobre el sexo?

Hacemos preguntas sobre el sexo porque muchos programas federales usan datos sobre personas del sexo femenino y masculino para planificar e implementar programas. Por ejemplo, leyes que promueven la igualdad de oportunidades de empleo para las mujeres.

¿Cómo se usan los datos sobre el origen hispano y raza?

Se hacen preguntas sobre origen hispano y raza porque estos datos se necesitan para programas federales y estatales, y son factores críticos en la investigación básica en la que se basan muchas normas, particularmente para los derechos civiles. También se usan para promover la igualdad de oportunidades de empleo.

¿Qué significa “la mayor parte del tiempo”?

Algunas personas tienen más de una residencia y pueden alternar entre quedarse en cada residencia, en un ciclo semanal, mensual o anual. Por lo tanto, seleccione “Sí” si la persona duerme actualmente en este GQ la mayoría (o todas) de las noches de cada semana, mes o año (por ejemplo: cuatro noches de cada semana en este GQ y tres noches de cada semana en otro lugar). Sin embargo, seleccione “No” si la persona duerme actualmente la mayoría de las noches (de cada semana, mes o año) en otro lugar que no sea este GQ (por ejemplo: una semana de cada mes en este GQ y tres semanas de cada mes en otro lugar).

¿Por qué pregunta usted si la persona vive o se queda en el GQ la mayor parte del tiempo?

¿Por qué pregunta la Dirección Alternativa de la persona? Es posible que algunas personas en los alojamientos de grupo también tengan otra residencia donde a veces vivan o se queden. La información sobre dónde vive o se queda la persona la mayor parte del tiempo y su dirección alternativa (si está disponible) ayuda a la Oficina del Censo a contar cada persona una vez, solo una vez y en el lugar correcto.

APÉNDICE D. CÓDIGOS Y DESCRIPCIONES DE LOS TIPOS DE ALOJAMIENTOS DE GRUPO

Códigos y Descripciones de los	
Código	Descripción
Instalaciones Correccionales para Adultos	
101	Centros Federales de Detención*
102	Prisiones Federales*
103	Prisiones Estatales
104	Cárceles Locales y Otras Instalaciones Municipales de Reclusión
105	Instalaciones Correccionales Residenciales
106	Barracas Disciplinarias y Cárceles Militares
Instalaciones para Menores	
201	Hogares de Grupo para Menores (No Correccionales)
202	Centros Residenciales de Tratamiento para Menores (no correccionales)
203	Instalaciones Correccionales Destinadas a Menores
Hogares de Ancianos/Instalaciones de Hogares de Ancianos con Servicios Médicos Especializados	
301	Hogares de Ancianos/Instalaciones de Hogares de Ancianos con Servicios Médicos Especializados
Otros Alojamientos de Grupo Institucionales	
401	Hospitales Psiquiátricos y Unidades Psiquiátricas en Otros Hospitales
402	Hospitales con Pacientes que no Tienen una Residencia Habitual en Otro Lugar
403	Instalaciones para Pacientes Terminales Ingresados
404	Instalaciones Militares de Tratamiento con Pacientes Asignados
405	Escuelas Residenciales para Personas con Discapacidades
Viviendas para Estudiantes Universitarios	
501	Viviendas para Estudiantes Universitarios (propiedad de/alquiladas/administradas por una universidad)
502	Viviendas para Estudiantes Universitarios (propiedad de/alquiladas/administradas por una agencia/compañía privada)
Alojamientos Militares	
601	Alojamientos Militares
602	Buques Militares**
Enumeración en Lugares donde se Proveen Servicios (SBE)	
701	Refugios de Emergencia (con Instalaciones para Dormir) para Personas sin Hogar
702	Comedores de Beneficencia
704	Vehículos con Horario Programado para Distribuir Alimentos
706	Lugares Específicos al Aire Libre
Otros Alojamientos de Grupo No Institucionales	
703	Albergues para Víctimas de Violencia Doméstica**
801	Hogares de Grupo Destinados a Adultos (no correccionales)
802	Centros Residenciales de Tratamiento para Adultos (no correccionales)
900	Embarcaciones Marítimas/Mercantes**
901	Alojamientos de Grupo para Trabajadores y Centros de Job Corps
902	Alojamientos de Grupo Religiosos
903	Alojamientos para Víctimas de Desastres Naturales
999	Desconocido